

CANIBEEP 5



MANUALE ISTRUZIONI

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' « CE »
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

dichiara che / declares that

il collare di localizzazione sonora / the beeper collar

CANIBEEP 5

è conforme alle seguenti norme / complies with standards below:

ETSI EN 301 489-3
EN 60335-1 2002



NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

Septembre 2013 – M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

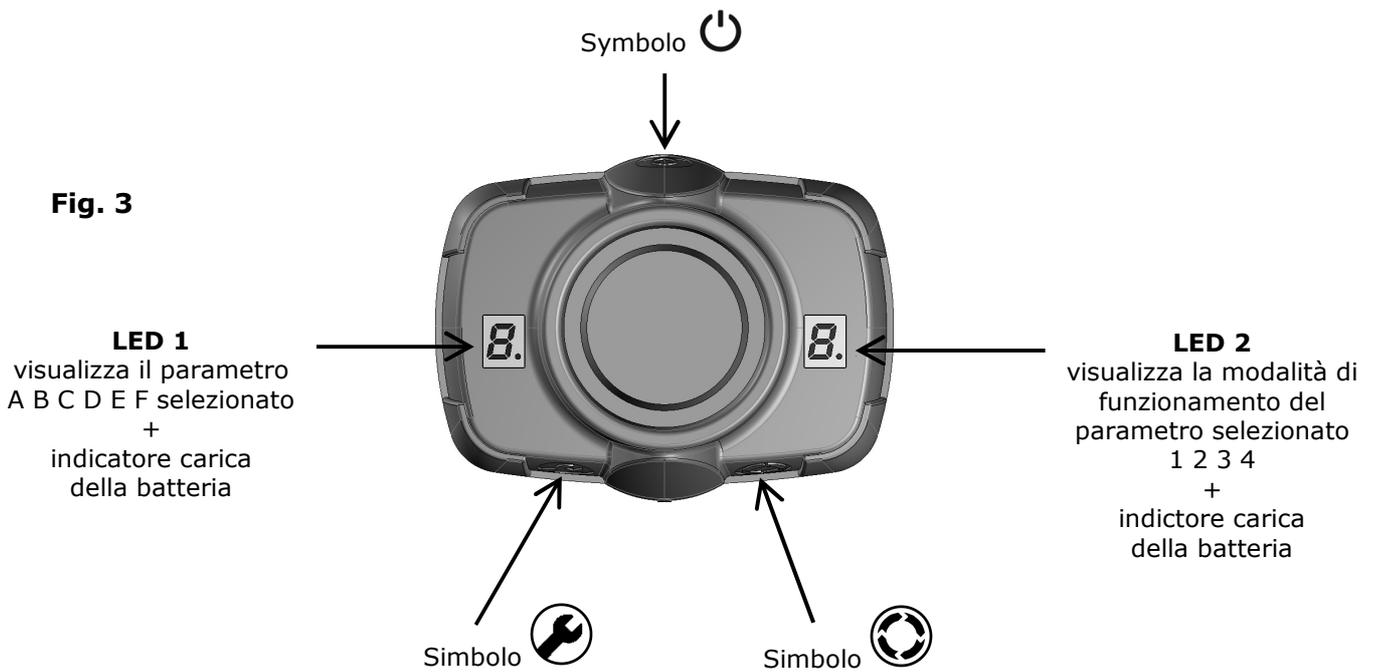
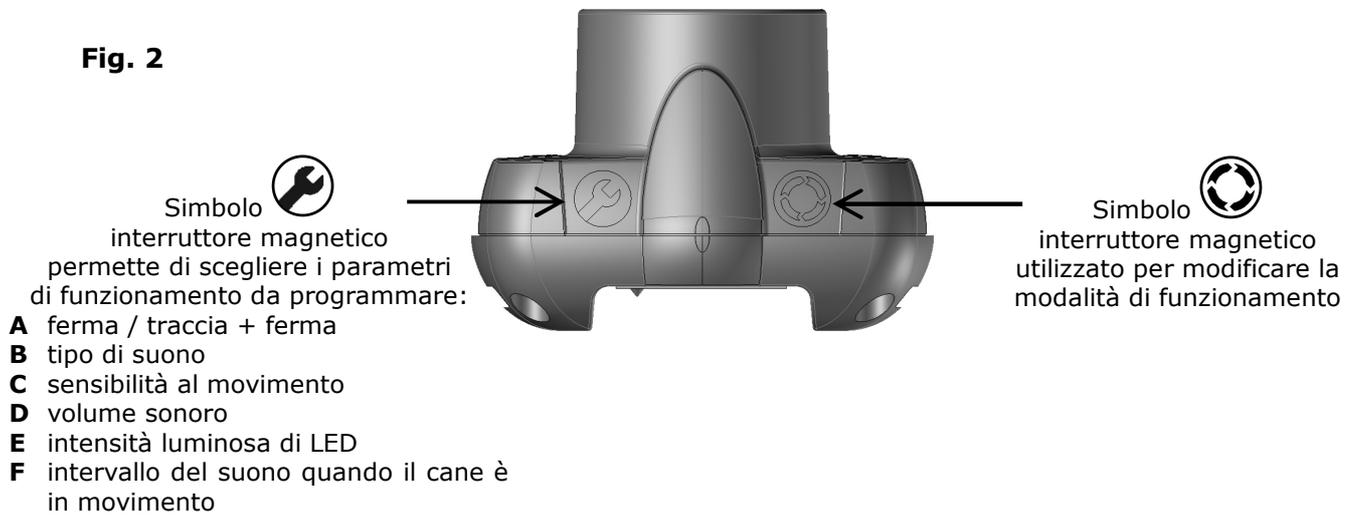
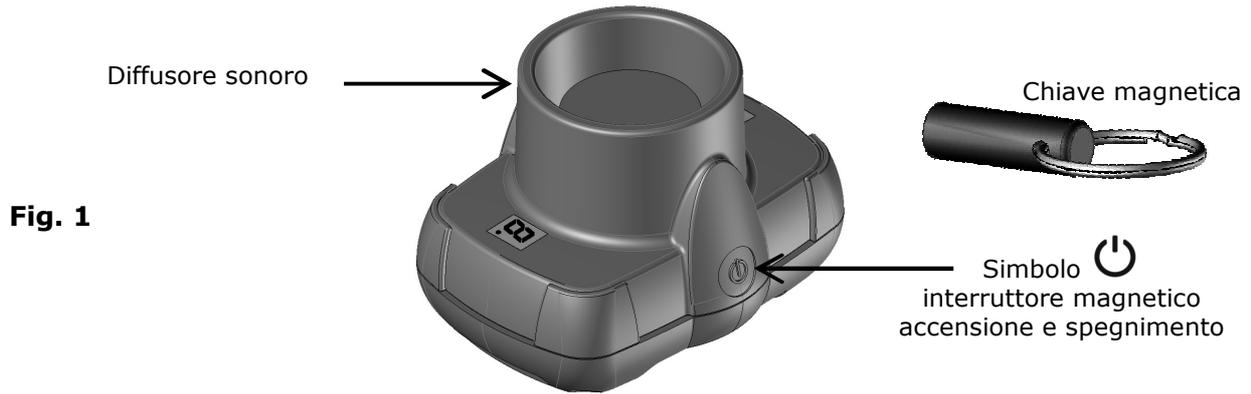
Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma NUM'AXES.

Prima di utilizzare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

• **Composizione del prodotto**

- collare CANIBEEP 5 dotato di batteria ricaricabile
- caricabatteria
- alimentatore caricabatteria
- cinghia
- chiave magnetica
- manuale istruzioni

• **Presentazione del prodotto**



- **Primo utilizzo**

- **Ricarica della batteria del collare**

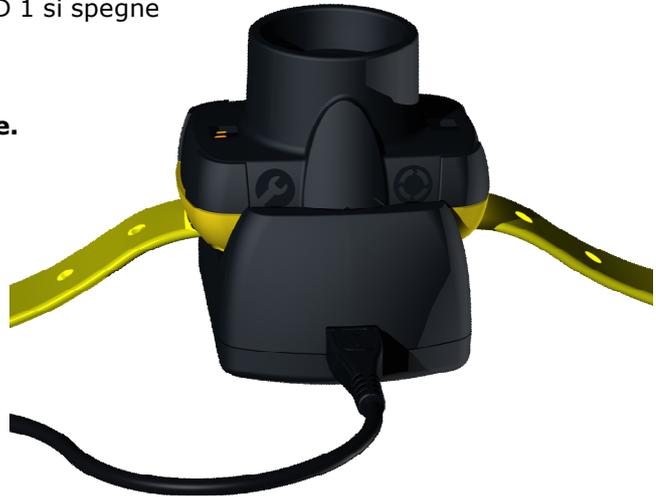
ATTENZIONE : per poter utilizzare il collare appena acquistato dovete effettuare la ricarica della batteria.

Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

- Collegare l'alimentatore ad una presa di corrente
- Collegare il cavo al caricabatteria
- Inserire il collare sul caricabatteria come indicato in Fig. 4 (sul LED 1 si illuminano in successione 3 barre orizzontali)
- Quando la batteria è completamente carica, il LED 1 si spegne
- Togliere il collare dal caricabatteria
- Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente

Per effettuare una ricarica completa occorrono **circa 3 ore**.

Fig. 4



- **Verifica della carica della batteria del collare**

CANIBEEP 5 esegue automaticamente un test della carica della batteria quando viene acceso o spento.

Quando accendete o spegnete il CANIBEEP 5 e udite 5 bip sonori acuti e le barre sui LED lampeggiano, significa che la batteria è scarica ed è necessario effettuare una ricarica completa (vedi paragrafo Ricarica della batteria del collare).

- **Accensione e spegnimento del collare**

- **Accensione:** mettere a contatto la chiave magnetica con il simbolo  per circa 1 secondo (Fig. 5). Il LED 1 e 2 si illuminano ed il collare emette 1 bip: **il collare è acceso**.

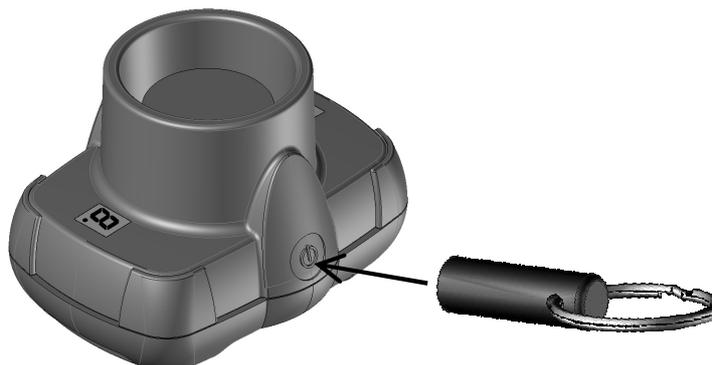
Dopo un minuto che il CANIBEEP 5 è acceso rimangono visibili solo due punti che lampeggiano.

Passando rapidamente la chiave magnetica davanti ad un interruttore , ,  i LED si riaccendono.

- **Spegnimento:** portare a contatto la chiave magnetica con il simbolo  per circa 1 secondo (Fig. 5). Il collare emette 2 bip sonori ed il LED 1 e 2 si spengono: **il collare è spento**.

Si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato per evitare di scaricare inutilmente la batteria.

Fig. 5



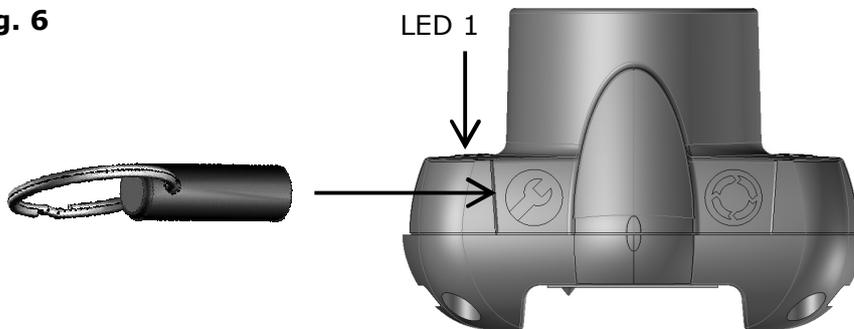
• **Programmazione delle diverse modalità di funzionamento**

LED 1	Numero segnali sonori emessi durante la selezione	LED 2 modalità di funzionamento
A	1	1 = Ferma / 2 = Traccia + Ferma
b	2	Suono 1 , suono 2 , suono 3 , suono 4
C	3	Sensibilità al movimento in "ferma" (3 livelli di sensibilità)
d	4	Volume sonoro (4 livelli)
E	5	Intensità della luminosità dello schermo (4 livelli)
F	6	Intervallo del suono quando il cane è in movimento (4 regolazioni) (solo quando il collare è in modalità traccia + ferma)

Per modificare la modalità di funzionamento, procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- la lettera che compare sul LED 1 (A, B, C, D, E, F) indica il parametro che potete modificare
- per cambiare il parametro da modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 6)
- mantenete a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare per far defilare in successione i diversi parametri (sequenza ciclica sul LED 1: A, b, C, d, E, F... A, b, C, d, E, F...)
- allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto il parametro da modificare

Fig. 6



• **Modifica della modalità "Ferma" / "Traccia + Ferma"**

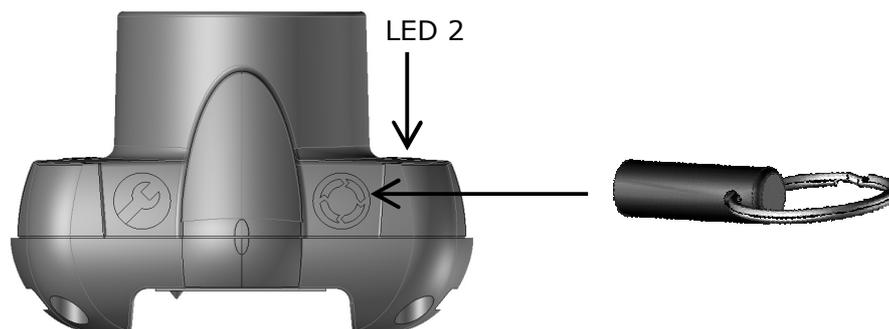
LED 1	LED 2	Modalità di funzionamento
A	1 solo ferma	Il collare non emette nessun suono quando il cane è in movimento ma suona solo quando il cane è in ferma (1 bip sonoro ogni 2")
	2 traccia + ferma	Quando il cane è in movimento emette 1 bip sonoro ogni 5", 10", 15" o 20" . Quando il cane è in ferma emette 1 bip sonoro ogni 2" .

Per modificare la modalità di funzionamento, procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- selezionate il parametro **A** sul LED 1 utilizzando la chiave magnetica
- il numero che compare sul LED 2 indica la regolazione attuale
- per modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  (Fig. 7)
- mantenete a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare per far defilare in successione le 2 diverse modalità (**1** solo ferma / **2** traccia + ferma)
- allontanate la chiave magnetica non appena il LED 2 visualizza la modalità desiderata che sarà memorizzata

Dovete sapere che: il cane è considerato in ferma dopo circa 5" che rimane immobile, appena si muove il cane è considerato in movimento.

Fig. 7



• **Modifica del suono**

LED 1	LED 2	Modalità di funzionamento
b	1	suono 1
	2	suono 2
	3	suono 3
	4	suono 4

Per modificare il suono, procedete nel modo seguente :

- accendete il collare
- selezionate il parametro **b** sul LED 1
- il numero che compare sul LED 2 indica il suono attuale
- per modificare il suono, portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 7)
- mantenendo a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare si possono ascoltare in successione 4 suoni diversi (suono 1, suono 2, suono 3, suono 4)
- allontanate la chiave magnetica appena udite il suono desiderato: il collare memorizza il suono scelto

Avendo a disposizione 4 suoni diversi potete riconoscere i vostri cani anche tra la vegetazione.

• **Regolazione della sensibilità al movimento in "ferma"**

LED 1	LED 2	Sensibilità al movimento
C	1	minima
	2	media
	3	massima

Per modificare la sensibilità al movimento, procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- selezionate il parametro C sul LED 1
- il numero che compare sul LED 2 indica la programmazione attuale
- per modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 7)
- mantenendo a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare potete visualizzare in successione 3 diverse regolazioni (**1** sensibilità minima, **2** media, **3** sensibilità massima)
- allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto la modalità desiderata che sarà memorizzata

E' possibile regolare la sensibilità al movimento secondo le vostre esigenze ed il comportamento del vostro cane.

Esempio regolazione della sensibilità:

- a) Quando il cane va in ferma e desiderate che il CANIBEEP 5 continui a suonare anche se il vostro cane "guida" senza strappi verso la preda utilizzate la **sensibilità minima 1**.
Il collare sarà poco sensibile ai movimenti e continuerà a suonare anche se il cane guida sul selvatico.
- b) Se invece volete che il CANIBEEP 5 suoni solo quando il cane rimane perfettamente immobile in ferma utilizzate la modalità **3 sensibilità massima**.
Il CANIBEEP 5 sarà così più sensibile a rilevare i movimenti del cane e smetterà di suonare appena si muove.

• **Modifica del volume sonoro**

LED 1	LED 2	Volume sonoro
d	1	Volume minimo
	2	Volume 1/2
	3	Volume 3/4
	4	Volume massimo

Per modificare il livello del volume, procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- selezionate il parametro d sul LED 1
- il numero che compare sul LED 2 indica la regolazione attuale
- per modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 7)
- mantenendo a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare potete ascoltare in successione 4 diversi livelli di volume (**1** volume minimo, **2** ..., **3** ..., **4** volume massimo)
- allontanate la chiave magnetica non appena udite il livello di volume desiderato che sarà memorizzato

• **Modifica dell'intensità luminosa dei LED**

LED 1	LED 2	Intensità luminosa LED
E	1	Luminosità minima
	2	Luminosità 1/2
	3	Luminosità 3/4
	4	Luminosità massima

IMPORTANTE: Più la luminosità dei LED è alta, più si riduce la durata della batteria.

Per modificare l'intensità luminosa dei LED procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- selezionate il parametro **E** sul LED 1
- il numero che compare sul LED 2 indica la regolazione attuale
- per modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 7)
- mantenendo a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare potete visualizzare in successione le 4 diverse intensità luminose (**1** minima, **2** ..., **3** ..., **4** massima luminosità)
- allontanate la chiave magnetica non appena visualizzate quella desiderata che sarà memorizzata

• **Modifica del intervallo del suono quando i cane è in movimento**

LED 1	LED 2	Intervallo del suono con cane in movimento
F	1	Bip sonoro ogni 5 secondi
	2	Bip sonoro ogni 10 secondi
	3	Bip sonoro ogni 15 secondi
	4	Bip sonoro ogni 20 secondi

In modalità traccia + ferma, potete variare l'intervallo di localizzazione tra un bip e quello successivo.

Per modificare l'intervallo di tempo procedete nel modo seguente:

- accendete il collare
- selezionate il parametro **F** sul LED 1
- il numero che compare sul LED 2 indica la regolazione attuale
- per modificare portate a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare (Fig. 7)
- mantenendo a contatto la chiave magnetica con il simbolo  del collare potete visualizzare in successione 4 diverse regolazioni (**1** ogni 5", **2** ogni 10", **3** ogni 15", **4** ogni 20")
- allontanate la chiave magnetica non appena raggiunto la modalità desiderata che sarà memorizzata

• **Alcuni esempi di utilizzo del CANIBEEP 5**

1. Il collare suona solo quando è in ferma



Programmate il collare in modalità solo ferma



Nessun suono quando il cane cammina



1 bip sonoro ogni 2" quando il cane va in ferma

Obiettivo: localizzare il cane in ferma e controllare la tenuta in ferma

2. Il collare suona quando il cane cammina e quando va in ferma



Programmate il collare in modalità traccia + ferma



1 bip sonoro ogni 5", 10", 15" o 20" quando il cane cammina



1 bip sonoro ogni 2" quando il cane va in ferma

Obiettivo: seguire a orecchio il cane in cerca e localizzarlo facilmente quando vada in ferma

3. Addestrare un cucciolone alla ferma affiancandolo ad un cane esperto

Per l'addestramento di un cucciolone, è utile iniziare affiancandolo ad un cane esperto che svolgerà la funzione di istruttore. Il CANIBEEP 5 permette al giovane cane di avvalersi anche dell'udito per apprendere la tecnica ed il lavoro svolto dal cane esperto che lo guiderà sul selvatico. Sarà anche utilissimo per rafforzare l'attitudine al consenso.



Fate indossare ai cani **A** e **B** il collare programmato in modalità traccia + ferma



Cane **A** in movimento: suono ogni 5, 10, 15 o 20 secondi



Cane **A** in ferma: suono ogni 2 secondi

Portare al guinzaglio il giovane cane **B** vicino al cane **A** già in ferma. Trattenendo il cucciolone cercate di calmarlo e rassicurarlo, in modo che anche il suo collare cominci a segnalare la ferma.



Cane **A** e **B** in ferma: suono ogni 2 secondi

Obiettivo: quando il cucciolone avrà capito il collegamento tra il segnale sonoro, e la presenza della preda cercata, inizierà in modo naturale a controllare la tecnica.

In questo modo riuscirà più facilmente ad incontrare rintracciando da solo l'adulto in ferma ed imparando la tecnica rapidamente. L'uso del collare sonoro riduce notevolmente il tempo normalmente necessario ad un cane principiante per poter cacciare da solo con successo.

• **Precauzioni per l'uso**

- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- Si consiglia di non utilizzare il collare CANIBEEP 5 su cani di età inferiore ai 6 mesi e di abituarli gradualmente al suono emesso dal collare iniziando con il volume basso.
- Il cane deve essere in buona salute, non deve avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali.
- Per il corretto funzionamento del CANIBEEP 5, è opportuno togliere dal collo del cane qualsiasi collare metallico, medaglia o altro che muovendosi possa compromettere il corretto funzionamento. Questo potrebbe impedire al CANIBEEP 5 di entrare in ferma o interrompere il suono durante la ferma.
- Se utilizzate il vostro CANIBEEP 5 insieme ad un collare per l'addestramento CANICOM, vi consigliamo di montarlo sulla stessa cinghia posizionandolo sopra il collo del cane.
- CANIBEEP 5 può essere posizionato sopra o sotto il collo del cane.
- Abituate gradualmente il vostro cane al CANIBEEP 5 facendolo familiarizzare con il suono emesso. Potete regolare il volume secondo necessità (vedi § Modifica del volume sonoro). Nel caso in cui accorgiate che il vostro cane non tollera il suono del CANIBEEP 5, vi consigliamo di non insistere e consultare un veterinario.
- Evitate di utilizzare CANIBEEP 5 in locali chiusi: la potenza sonora potrebbe causare problemi ai vostri timpani.
- Effettuate le programmazioni desiderate prima di fare indossare il collare al cane.
- Il collare CANIBEEP 5 è **impermeabile all'immersione**. Il vostro cane può attraversare i corsi d'acqua senza alcun problema. In caso di immersione prolungata del CANIBEEP 5, è possibile che nella cavità acustica del diffusore sonoro rimanga dell'acqua trattenuta dal fango o dal fogliame, facendo abbassare sensibilmente il suono. In questo caso, per ripristinare il suono a livello normale, dovete scuotere il CANIBEEP 5 battendo il diffusore sul palmo della mano, in modo di far uscire l'acqua e lo scorporo.
- Evitare di avvicinare troppo la chiave magnetica a oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiate di danneggiarli in modo irreversibile.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o temperatura troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Si consiglia un ciclo carica/scarica una volta al mese.
- Non lasciate mai l'apparecchio alla portata dei bambini. Potrebbero scambiare per un giocattolo e, se acceso in locali chiusi, può provocare danni irreversibili ai timpani.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- **Attenzione: il prodotto non deve essere aperto in nessun caso. L'apertura del collare farà decadere immediatamente la garanzia.**

• **Manutenzione**

- Per la pulizia del vostro apparecchio utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti o benzina.
- La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

• **In caso di malfunzionamento**

Assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica prima di affermare che il prodotto non funziona.

Se il problema persiste contattate **il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)** prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui dovete inviare il prodotto al centro assistenza clienti dovete:

- documentare con una chiara descrizione il difetto riscontrato
- indicare con esattezza l'indirizzo a cui deve essere rispedito il prodotto riparato
- il vostro numero di telefono
- il vostro codice fiscale

• **Caratteristiche tecniche**

Alimentazione	batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio 3.7 V integrata caricabatteria : ingresso 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / uscita 5 Vdc, 500 mA
Autonomia	circa 3 giornate di caccia
Tenuta stagna	ermetico all'immersione
Indicatore stato della batteria	indicatore sonoro e luminoso
Cinghia collare regolabile	cinghia regolabile da 20 a 50 cm
Dimensioni	65 x 50 x 46 mm
Peso (batteria inclusa)	61 gr
Temperatura d'utilizzo	da -10°C a +40°C

Ricaricare il CANIBEEP 5 solo con il caricabatteria fornito.

ATTENZIONE: la sostituzione errata della batteria può provocare esplosioni.

• **Garanzia**

Il produttore NUM'AXES garantisce il prodotto da difetti di fabbricazione per 2 anni alla data di acquisto. Le spese di trasporto di andata e ritorno sono esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

• **Condizioni di garanzia**

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
 - la sostituzione della batteria e del caricabatteria
 - la sostituzione della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento e il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione ...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - qualsiasi riparazione o modifica effettuate da personale non autorizzato
 - il smarrimento e il furto
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

• **Registrazione del prodotto**

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.numaxes.com.

• **Accessori**

Sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia accessori e parti di ricambio (cinghia collare, chiave magnetica, caricabatteria ...).

- **Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio**



■ L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

export@numaxes.com

www.numaxes.com

